

Українська Православна Церква в Канаді

Відділ Комунікацій

ПОСЛАННЯ

Постійної Конференції Українських Православних Єпископів поза межами України

З нагоди пам'яті 80-х роковин Голодомору

Преподобним отцям та усім вірним Української Православної Церкви поза межами України в Північній та Південній Америці, Європі, Австралії та Новій Зеландії з нагоди пам'яті 80-х роковин Геноциду-Голодомору в Україні 1932-1933 рр.

Дорогі браття і сестри!

**СЛАВА ГОСПОДУ ТА СПАСИТЕЛЮ НАШОМУ ІСУСУ ХРИСТУ!
СЛАВА НАВІКИ!**

В черговий раз, ми наближаємося до щорічного вшанування пам'яті жетрв одного з найтрагічнішого, якщо не найжахливішого в історії людства, акту Геноциду. З ціллію запланованого та скоєного в 1932-1933 рр. штучного (геноцидного) голоду в Україні, який являвся геніяльно-зловісним планом Йосипа Сталіна та приведеного в дію тими, хто посвятив своє життя служінню йому, присягнувши виконати будь-який наказ, незважаючи на наслідки таких як, загибель 7-10 мільйонів українських чоловіків, жінок та дітей, не рахуючи тисячі, а то й мільйони українців та інших людей, що насмілилися протиставитися “плану” дня – на протязі цілої Сталінської ери. Голодомор був частиною геніяльного плану, націленого на знищення розуму (інтелігенцію), душі (Церкву та її духовенство) та дух (сільське господарство та село, що уособлювали національність, культуру та традиції) української нації.

Ми згадуємо тих, хто на протязі довгого часу були забутими – багато з них являлися рідними, сусідами, співпрацівниками та друзями численних людей, які дожили до сьогоднішнього дня. Незважаючи на факт, що уряд тогочасного Радянського Союзу та дехто з інших націй світу навмисно старалися – в деяких випадках і до сьогодні стараються знищити пам'ять цієї жахливої трагедії, видалити документи історичних архівів, але ми ще раз твердо обіцяємо НІКОЛИ не забути. Ми ніколи НЕ дозволимо, щоб їхнє мучеництво пропало безслідно. Ми БУДЕМО продовжувати нагадувати світовим лідерам те, що їм не надано необмежене та незаперечне право нищити людські життя. Ми БУДЕМО нагадувати людству про святість життя та Богом-дані права кожної людини. Згадаймо слова Едмунда Бурка: “Ті, що не знають (або ігнорують – Георгій Сантаяна) історію є приреченими повторювати її”.

Наші спочили брати і сестри НЕ загинули даремно. Про них сьогодні згадують по цілій Україні, незважаючи на спроби деяких політичних осіб запобігти цьому. Хоча придушена, але все ж таки збереглась, під кровоточивою поверхнею совісті, в українському народі пам'ять про жертв та Голодомор. Україна, незважаючи на 74 роки безбожного режиму, зберегла свою само-бутність, яка пізніше привела до незалежності цілої нації – незалежності здобутої без кровопролиття. Страхіття Голодомору та склалні умови життя на протязі усього 20-го століття глибоко закарбувалися у свідомості нації. Само-ідентичність, що є суть нації, лежить в основі розбудови України сьогодні та в майбутньому визначаючи її однією з найбільш значних, продуктивних та свободолюбливих націй світу.

Ми сьогодні з молитвою звертаємося до Бога – до Помічника знедолених, Надію безнадійних, Спасителя для тих, хто на морі в бурі. Пристановище подорожуючих, та Цілителя хворих. Ми стоїмо перед Ним у покорі та благаємо Його зіслати Свої вічні благословення на нас, і щоб Він подав вічний спокій тим, кого ми сьогодні згадуємо там, де сяє Світло Лиця Його. Нехай їхні душі перебувають у вічному спокої і їхня пам'ять буде вічною у Царстві Божому.

Як Ваші духовні отці, ми закликаємо Вас до особистої молитви та дії, які допоможуть нам пам'ятати про наших померлих братів і сестер. Для того, щоб відчуті і усвідомити все те, що ті люди пережили, постарайтеся принаймні один день прожити без їжі. Таким чином будемо мати кращу уяву про те, через яке лихо і муки проходили люди на протязі місяців, з кожним днем страждаючи все більше і більше, і так аж до останнього зітхання. Під час цих святкових днів, напередодні Різдва Господа нашого Ісуса Христа, у час Різдвяного Посту (Пилипівки) відкладіть певну суму грошей та зробіть різдвяний подарунок віддавши ці кошти на заснування національних пам'ятників, або до ваших місцевих притулків для бездомних, для тих людей, які не можуть мати усіх тих достатків, які ви маєте кожного дня. Якщо наша згадка про тих, хто загинув у Голодоморі не проявиться в бажанні зробити щось в їхнє ім'я, тоді воно означає те, що ми є байдужими до того, що сталося.

Як завжди, ми молимося за Вас, ми молимося за нашу Українську націю, яка ще і досі іде важкою стежкою до правдивої демократії. Ми просимо ваших молитов за нас також.

Нехай Благодать Господа Нашого Ісуса Христа, Любов Бога Отця та Причастя Святого Духа буде з усіма Вами.

З архипастирськими благословеннями,

† **ЮРІЙ**, Митрополит

Української Православної Церкви в Канаді

† **АНТОНІЙ**, Митрополит

Української Православної Церкви США

Місцєблюститель Української Православної Церкви в Діаспорі

† **Іоан**, Архиепископ

Української Православної Церкви в Діаспорі

† **ЄРЕМІЯ**, *Архиєпископ*

Української Православної Єпархії Бразилії та Південної Америки

† **ІЛАРІОН**, *Єпископ*

Української Православної Церкви в Канаді

† **АНДРІЙ**, *Єпископ*

Української Православної Церкви в Канаді

† **ДАНИЇЛ**, *Єпископ*

Української Православної Церкви США

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA

OFFICE OF COMMUNICATIONS

Epistle Of the Permanent Conference of Ukrainian Orthodox Bishops Beyond the Borders of Ukraine On the 80th Anniversary of the Holodomor

*To the beloved clergy and faithful of the Ukrainian Orthodox Churches beyond the borders of
Ukraine in North and South America, Europe, Australia and New Zealand
On the 80th anniversary of the genocidal famine in Ukraine 1932-33*

Dearly beloved brothers and sisters,

**GLORY TO OUR LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST!
GLORY FOREVER!**

Once again we have come to the annual commemoration of the victims of one of the acts of genocide that is possibly the most terrible ever committed against mankind – the artificial and genocidal famine of 1932-33 in Ukraine. Purposefully created and perpetrated, it was masterminded by Josef Stalin himself and managed by those who devoted their lives to him and carried out every command regardless of the consequences, not only for the seven to ten million Ukrainian men, women and children who succumbed to the famine, but also for the countless thousands or even millions of Ukrainians and others who dared to challenge the “plan” of the day throughout the Stalin era. The famine was part of the master plan to destroy the mind (intelligentsia), the soul (the Church and her clergy) and the spirit (farmers and villagers, who embodied the national culture and ancient traditions) of the Ukrainian nation.

We call to mind those who were too long forgotten – many of them relatives, neighbours, co-workers and friends of many still living today. Despite the fact that the governments of the former Soviet Union and of other nations had deliberately attempted in the past, with some continuing today, to eradicate the memory of this horrific tragedy from historical annals, we again make the promise that we will NEVER forget. We will NOT allow their martyrdom to go without meaning. We WILL remind the world’s political leaders that they no longer have limitless and incontestable power to destroy life. We WILL remind mankind of the sanctity of life and the God-given rights of every individual human being. We call to mind the words of Edmund Burke: “Those who do not know (or ignore – George Santayana) history are destined to repeat it.”

Our deceased brothers and sisters did NOT perish in vain. Today, they are commemorated throughout Ukraine, regardless of the attempts of some powerful political figures to prevent it. Although suppressed, the memory of the victims and of the famine was preserved in the subconscious of the Ukrainian people. Contrary to the efforts of 74 years of godless rule, Ukraine maintained its self-identity which later led to the independence of the nation. It was a sovereignty achieved without bloodshed. The horror of the famine and other incredible living conditions during most of the 20th century became deeply etched within the consciousness of the nation. Self-identity, the essence of nationhood, serves as the cornerstone for nation-building in Ukraine today and in the future. It defines what will certainly be one of the most important, self-sufficient and freedom-loving nations of the world.

We pray to God this day: To the Helper of the helpless, the Hope of the hopeless, the Saviour of the storm-tossed, the Haven of the voyager, the Healer of the sick. We stand before Him in humility and beseech His eternal blessings upon us. May He grant eternal rest where the Light of His Countenance shines upon those we remember. May their souls rest in eternal happiness and their memory be eternal in God's Heavenly Kingdom.

As your spiritual fathers, we call you all to personal prayer and actions that will serve to remember our brothers and sisters. We encourage you to fast for at least an entire day so that we may come to feel and have a better understanding of what they endured. In this way, we can appreciate the terror and anguish they experienced over the course of months, suffering more each day until taking their last breath. During Philip's Fast and the feast days prior to the Feast of the Nativity of our Lord Jesus Christ, set aside a sum of your riches daily and make a Nativity gift to the establishment of national memorials, or to your local food bank and homeless shelters to aid those in your own communities who know none of the riches that you enjoy on a daily basis. If our memory of those who perished in the famine does not result in a willingness to act some way in their name, this signals our apathy and indifference to the meaning of these events and their tragic results.

As always, we pray for you, we pray for our Ukrainian Nation, which still endures an extremely difficult path to true democracy and we ask for your prayers for us.

May the Grace of our Lord and Saviour Jesus Christ, the Love of God the Father and the Fellowship of the Holy Spirit be with you all.

With Archpastoral Blessings,

† *YURIJ, Metropolitan*

Ukrainian Orthodox Church of Canada

† *ANTONY, Metropolitan*

Ukrainian Orthodox Church of the USA and

Locum Tenens Ukrainian Orthodox Church in Diaspora

† **IOAN**, Archbishop

Ukrainian Orthodox Church in Diaspora

† **JEREMIAH**, Archbishop

Ukrainian Orthodox Eparchy of Brazil and South America

† **ANDRIY**, Bishop

Ukrainian Orthodox Church of Canada

† **ILARION**, Bishop

Ukrainian Orthodox Church of Canada

† **DANIEL**, Bishop

Ukrainian Orthodox Church of the USA

Office of Communications,

Ukrainian Orthodox Church of Canada,

9 St. John's Ave.

Winnipeg, MB R2W 1G8

Tel: (204) 586-3093 (ext.236)

Fax: (204) 582-5241

Web: www.uocc.ca

E-mail: visnyk@uocc.ca